

Aesthetics of Imaginary Forms in the Commentaries of Ibn Abi Al-Hadid and Ibn Maysam with Emphasis on the Translation of Some Sermons of Nahj al-Balaghah

Mehrad Aghaei¹, Akbar Bashiri²

Abstract

Nahj al-Balaghah According to the majority of Nahj al-Balaghah scholars, it is a book of human metaphors, the detailed understanding of which requires mastering valuable sciences such as rhetorical sciences. Imam Homam's eloquent speeches combined with eloquence have led all eloquencies and eloquencies to express the fact that Nahj al-Balaghah is a reliable source for rhetoric and literary sciences in the field of eloquence and eloquence against the eloquence and eloquence of Amir Bayan. Is. The purpose of this article is to show and monitor such areas of Amir al-Mu'minin's eloquence and imagination in the commentaries of Ibn Abi al-Hadid and Ibn Maysam Bahrani and their translations, and to answer the question of how these two commentators were able to Can not convey the concepts and messages of this rhetorical book; In such a way that in this regard, all the subtleties of expression are expressed in a scientific and literary way. This article, with a descriptive-analytical method, intends to compare the above two explanations and their translations to explain the fact that Nahj al-Balaghah, in addition to eloquence and rhetoric, has high meanings and concepts that are tied to human nature and from the source of revelation. It has been used and in the sermons, words, similes, metaphors and exact rhetorical points have been used, and if it comes from different explanations, dealing with the specific points and subtleties of Nahj al-Balaghah requires the utmost care and mastery of the existing concepts. In it.

Keywords: Nahj al-Balaghah, Imam Ali (AS), Ibn Abi Al-Hadid, Ibn Maysam, Images of Imagination, Aesthetics

1. Associate Professor of Arabic Language and Literature, Mohaghegh Ardabili University

2. Member of the academic staff of Payam Noor University, Lorestan province, Borujerd center

* Corresponding Author: almehr55@yahoo.com

Received: 24/04/2022

Accepted: 01/10/2022